

Brändi  
QUADROS

Spielanleitung

Règles du jeu

Game instructions



# Spielanleitung



## Spielzubehör

- 4 Glasplatten mit je 8 unterschiedlich angeordnete Vertiefungen (je 2 gleiche Glasplatten)
- 1 Kugelset, (je 8 Holzkugeln natur und dunkelbraun)
- 1 Filzunterlage
- 1 Spielanleitung



## Achtung!

Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Erstickungsgefahr, da kleine Teile verschluckt werden können. Bitte bewahren Sie diesen Hinweis für eine eventuelle Korrespondenz auf.

Dieses Spiel wurde im Einverständnis mit Pentago – Mindtwister AB entwickelt und hergestellt.

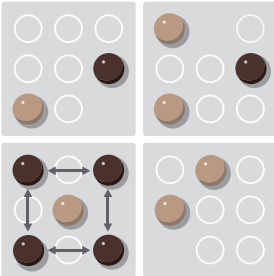


Abb. 1

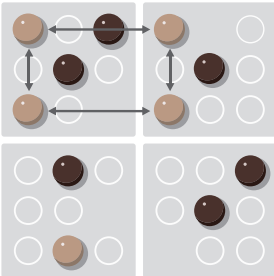


Abb. 2

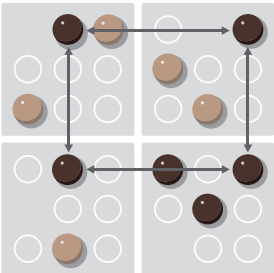


Abb. 3

Spielziel und Idee des Spiels  
 Wer zuerst mit seinen Murmeln ein  
 Quadrat oder Rechteck bilden kann,  
 hat gewonnen.

Ein Quadrat oder Rechteck wird  
 auf 1, 2 oder auf 4 Glasplatten  
 gebildet. (Abb. 1-3)

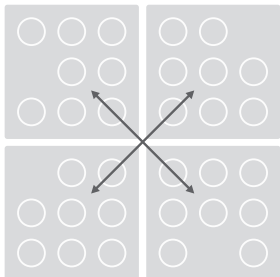


Abb. 4

### Spielvorbereitung

Auf der Filzunterlage werden je 2 gleiche Glasplatten diagonal gegenüberliegend aufgestellt. Die Lage der Glasplatten spielt keine Rolle. Die vier Glasplatten bilden zusammen ein grosses Quadrat. Gespielt wird auf dem gesamten Spielfeld. Jeder Spieler hat 8 Kugeln einer Farbe.

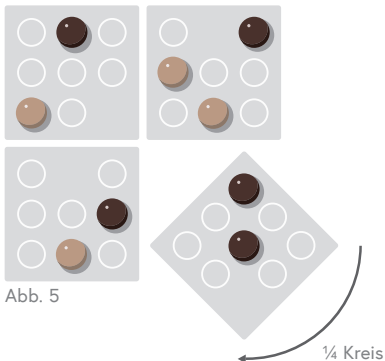


Abb. 5

### Spielzug

In einem Spielzug wird eine Kugel gesetzt und die kleine Glasplatte im Uhrzeigersinn gedreht, in welche die Kugel platziert wurde. Die Drehung erfolgt immer um eine Längsseite ( $\frac{1}{4}$  Kreis).

## Spielstart

Es wird abwechselungsweise gespielt. In jedem Spielzug setzt ein Spieler eine Holzkugel und dreht anschliessend die Glasplatte im Uhrzeigersinn, auf welche die Kugel platziert wurde. Die Drehung erfolgt um eine Längsseite ( $\frac{1}{4}$  Kreis).

Um das Spielziel zu erreichen, muss ein Quadrat oder Rechteck gebildet werden, (siehe Abb. 1-3). Wenn alle Kugeln gesetzt sind und noch kein Spieler das Spielziel erreicht hat, werden die Kugeln umplatziert, damit ein Rechteck oder Quadrat entsteht. Beim Umplatzen muss die Glasplatte auch im Uhrzeigersinn gedreht werden.

Durch das Setzen einer Kugel und Drehen der einzelnen Glasplatte kann es vorkommen, dass dem Mitspieler zum Sieg verholfen wird.

## Spielende

Wer zuerst ein Quadrat oder Rechteck bilden kann, hat gewonnen.

Achtung! Das Spielziel muss durch drehen einer Glasplatte erreicht werden.

Erreichen beide Spieler im gleichen Spielzug das Ziel, entsteht ein Remis.

## Varianten

Var. 1: Nur wer am Zug ist, kann das Spielziel erreichen.

Var. 2: Alle Kugeln sind gesetzt und es wurde noch kein Rechteck oder Quadrat gebildet. Dann kann wahlweise eine Glasplatte gedreht oder eine Kugel neu platziert werden.

# Game instructions



## Game accessories

- 4 glass slabs, each with 8 differently arranged indentations (2 sets of 2 identical glass slabs)
- 1 set of balls, (each with 8 wooden balls, natural and dark brown)
- 1 felt pad
- 1 set of game instructions



## Warning!

Not suitable for children under 3.  
Choking hazard – small parts could be swallowed. Please retain this advice for any possible correspondence.

This game was developed and manufactured with the consent of Pentago – Mindtwister AB.

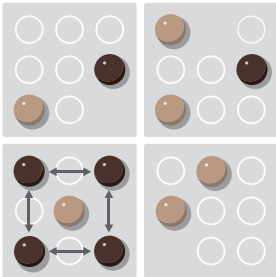


Fig. 1

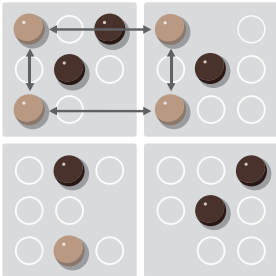


Fig. 2

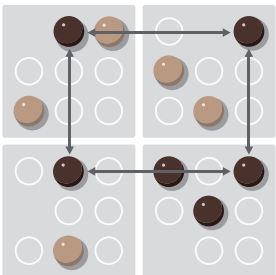


Fig. 3

Aim and idea of the game

The first player to form a square or a rectangle with his/her marbles wins.

A square or rectangle is formed on 1, 2 or 4 glass slabs. (Fig. 1-3)



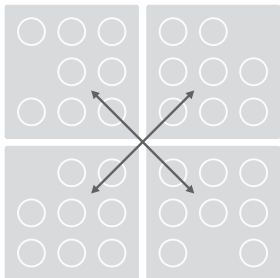


Fig. 4

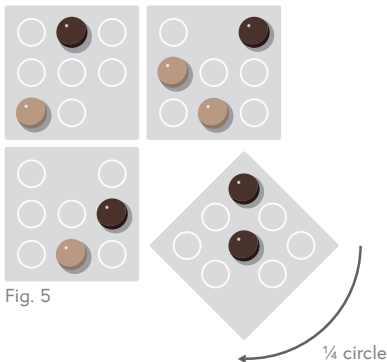


Fig. 5

## Game preparation

The identical glass slabs are positioned on the felt pad diagonally opposite each other. The location of the glass slabs is unimportant. Together, the four glass slabs form a large square. The game is played on the entire playing space. Each player has 8 balls of one colour.

## Move

In a move, a ball is placed and the small glass slab in which the ball was placed is turned clockwise. The slab is always turned by one longitudinal side. ( $\frac{1}{4}$  circle)

## Start the game

Players take it in turns to move. In each move, a player places a wooden ball and then turns the glass slab on which the ball was placed clockwise. The slab is turned by one longitudinal side ( $\frac{1}{4}$  circle).

The object of the game is to form a square or a rectangle (see Fig. 1-3). If all the balls have been placed and no player has yet managed to form a square or a rectangle, the balls are repositioned so as to form a rectangle or a square. The glass slab must also be turned clockwise when the balls are repositioned.

Placing a ball and turning the individual glass slab may help the other player to win the game.

## End of the game

The first player to form a square or a rectangle has won.

Attention! The object of the game must be achieved by turning a glass slab. If both players reach the goal in the same move, the game is a draw.

## Variants

Var. 1: Only the player whose move it is can reach the goal.

Var. 2: All balls have been placed and no rectangle or square has yet been formed. Then a glass slab can be turned or a ball placed elsewhere.

# Règles du jeu



## Matériel de jeu

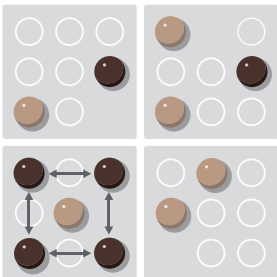
- 4 plateaux en verre, chacun comportant 8 emplacements creux disposés de façon variable (2 paires de plateaux en verre identiques pour chacun)
- 1 jeu de billes (8 billes en bois naturel / teinté brun foncé pour chacun)
- 1 support en feutre
- 1 notice des Règles du jeu



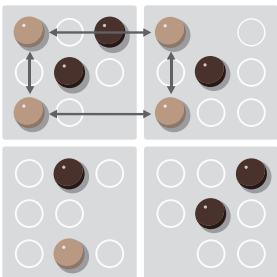
### Attention!

Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Il existe un risque d'étouffement, car des petites pièces peuvent être avalées. Veuillez conserver cette note pour éventuellement vous y référer.

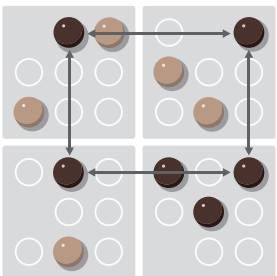
Ce jeu a été développé et fabriqué en accord avec Pentago – Mindtwister AB.



ill. 1



ill. 2

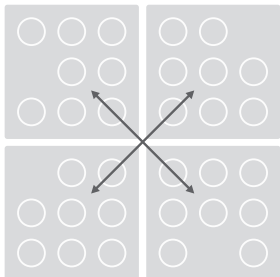


ill. 3

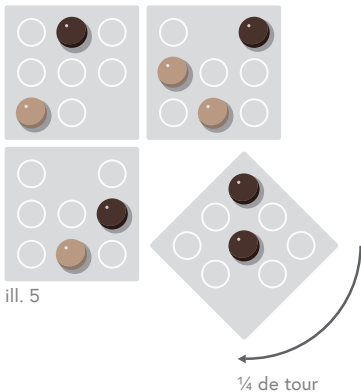
## But et idée du jeu

Le gagnant est le premier qui a réussi à former un carré ou un rectangle avec ses billes.

Le carré ou le rectangle peut être formé sur 1, 2 ou sur 4 plateaux en verre. (ill.1-3)



ill. 4



ill. 5

## Préparation du jeu

Sur le support en feutre, disposer les plateaux en verre de façon à avoir 2 plateaux identiques diagonalement opposés. L'emplacement des plateaux est sans importance. Les quatre plateaux en verre constituent ensemble un grand carré. Le jeu se déroule sur toute la surface de jeu. Chaque joueur possède 8 billes de la même couleur.

## Déroulement du jeu

À chaque tour, le joueur place une bille. Ensuite, l'on tourne le petit plateau en verre dans lequel il a placé sa bille dans le sens des aiguilles d'une montre. La rotation s'effectue toujours autour d'un côté longitudinal. (1/4 de tour)

## Début de la partie

Les joueurs jouent en alternance. À chaque tour, un joueur place une bille en bois sur un plateau en verre puis tourne ce dernier autour d'un côté longitudinal (un quart de tour) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Le but du jeu consiste à former un carré ou un rectangle, (voir ill. 1-3). Dans le cas où toutes les billes ont été placées mais qu'aucun joueur n'a réussi à atteindre le but du jeu, les billes doivent être déplacées afin d'obtenir un carré ou un rectangle. Le plateau en verre doit également être tourné dans le sens des aiguilles d'une montre.

Il peut arriver que le placement d'une bille et la rotation du plateau en verre facilitent la victoire à l'autre joueur.

## Fin de la partie

Le premier à avoir formé un carré ou un rectangle a remporté la partie. Attention ! Il est impératif de tourner un plateau en verre pour gagner. Si les deux joueurs atteignent le but pendant le même tour, il y a remise.

## Variantes

Var. 1: Seul le joueur dont c'est le tour peut atteindre le but du jeu.

Var. 2: Toutes les billes sont placées, mais aucun carré ou rectangle n'a été formé. Il est alors possible, soit de tourner un plateau en verre, soit de changer la position d'une bille.



## Der Hersteller

Die Stiftung Brändi ist eine innovative, soziale Institution im Kanton Luzern (Schweiz). Sie stellt Menschen mit Behinderung Arbeits-, Ausbildungs- und Wohnplätze zur Verfügung. Mehr Informationen über uns finden Sie im Internet unter [www.braendi.ch](http://www.braendi.ch)

Brändi®Quadros können Sie in unseren betriebseigenen Läden kaufen, oder direkt in unserem E-Shop bestellen: [www.braendi-shop.ch](http://www.braendi-shop.ch)

## The Manufacturer

The Brändi foundation is an innovative, social institution in the canton of Lucerne (Switzerland). It makes work, training and living places available for people with disabilities. You can find more information about us on the internet at [www.braendi.ch](http://www.braendi.ch)

You can buy Brändi®Quadros in our internal shop, or directly from our e-shop: [www.braendi-shop.ch](http://www.braendi-shop.ch)

## Le Fabricant

La fondation Brändi est une institution sociale innovante située dans le canton de Lucerne (Suisse). Elle propose aux personnes handicapées des emplois, formations et logements.

Vous trouverez plus d'information à notre sujet sur notre site Internet [www.braendi.ch](http://www.braendi.ch)

Vous pouvez acheter le jeu de Brändi®Quadros dans nos propres magasins ou les commander directement sur notre magasin en ligne: [www.braendi-shop.ch](http://www.braendi-shop.ch)

Stiftung Brändi  
Verkauf ZD  
Horwerstrasse 123  
CH-6011 Kriens

T +41 41 349 02 19  
F +41 41 349 02 16  
[verkauf@braendi.ch](mailto:verkauf@braendi.ch)

**SWISS QUALITY**  
Brändi® since 1968

[braendi.ch](http://braendi.ch)